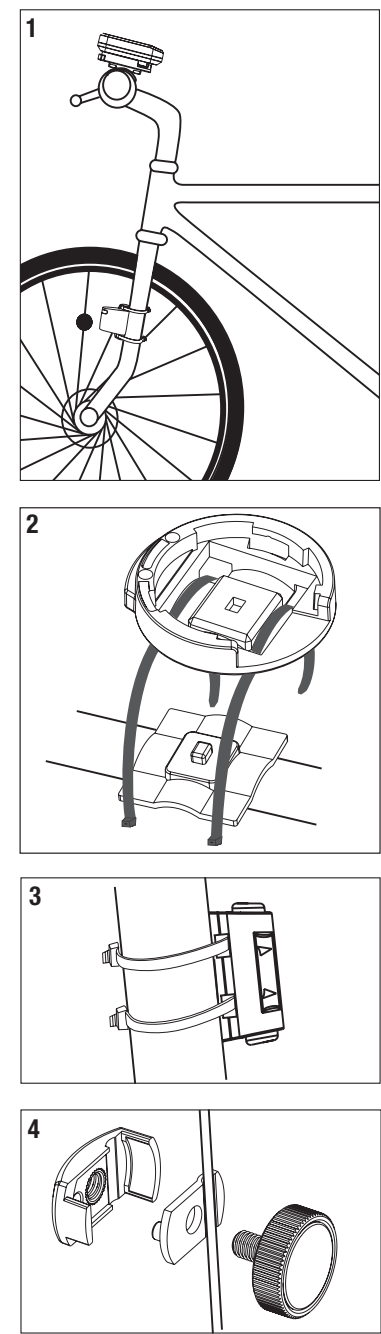


PROTOS205



BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch!
Mit dem PROTOS 205 haben Sie einen Fahrradcomputer von höchster Präzision erworben. Er verfügt über modernste Elektronik und ist wetterfest.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch.
Ihr CICLOSPORT-Team

Lieferumfang

- PROTOS 205
- Batterie Typ CR 2032
- Lenkerhalter
- Sender
- Speichenmagnet
- Montagematerial

Montage

Bitte montieren Sie den Lenkerhalter am Vorbau oder Lenker mit den beiliegenden Kabelbindern (Abb. 1). Hierzu ziehen Sie die Kabelbinder entweder in Fahrtrichtung (Lenkermontage) oder quer zur Fahrtrichtung (Vorbaumontage) durch die dafür vorgesehenen Aussparungen am Lenkerhalter. Positionieren Sie den Lenkerhalter an der gewünschten Stelle (Abb.2) und ziehen Sie die Kabelbinder fest. Die Enden der Kabelbinder können Sie mit einer Schere abschneiden.
Ziehen Sie nun die Kabelbinder durch die Öffnungen am Sender. Befestigen Sie bitte den beiliegenden Magneten an einer Speiche (Abb. 3) und positionieren Sie den Sender so an der Gabel, dass der Abstand zwischen Magnet und Sender **maximal 3 mm** beträgt (Abb. 4). Jetzt können Sie die Kabelbinder am Sender festziehen und die Enden mit einer Schere kürzen.

Inbetriebnahme

Einlegen der Batterie: Batterie Typ CR2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen. Batteriedeckel auflegen und mit Hilfe einer Münze schließen.

Tastenfunktionen

Ihr PROTOS hat keine Tasten im herkömmlichen Sinn, die Einstellungen werden mit den zwei „Tasten“ auf der Unterseite gemacht. Diese Tasten können z.B. mit einem Kugelschreiber gedrückt werden. Nun können Sie mit der **SET**-Taste wählen ob Sie die Anzeige der Uhrzeit im 12 oder 24 Stunden Format haben wollen. Ein Druck auf die **MODE**-Taste speichert dies jetzt und schaltet zur Einstellung der Uhrzeit weiter. Die blinkende Stundenanzeige können Sie jetzt mit der **SET**-Taste verstellen. Ist der gewünschte Wert erreicht, wird durch Drücken der **MODE**-Taste der Wert gespeichert und die Minutenanzeige blinkt. Mit der **SET**-Taste stellen Sie den Wert jetzt wieder ein. Zur Speicherung danach bitte 1-mal die **MODE**-Taste drücken. Nach diesem Schema können jetzt nach und nach alle Einstellungen vorgenommen werden.
Für den Reset der Tageswerte müssen Sie die **MODE**-Taste für etwa 5 Sekunden gedrückt halten (Reset erscheint im Display). Bitte halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis das Display zur normalen Anzeige zurückkehrt. Wird die **MODE**-Taste für 10 Sekunden gedrückt, werden alle Werte, auch die Jahreswerte, auf „0“ zurückgesetzt (Total Reset blinkt im Display). Zur Ausführung der Funktion müssen Sie auch hier warten, bis das Display zur normalen Anzeige zurückschaltet. Durch Drücken der **Set**-Taste für 5 Sekunden kommen Sie in die Einstellungen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Einstellungen

Die Reihenfolge der Einstellungen ist wie folgt:

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	2055	82,1
27"	2196	86,4
27,5"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg für dieses Gerät für die Dauer der Garantie auf, da dieser bei einer eventuellen Reklamation beigelegt werden muss. Sie (der Endverbraucher) erhalten 24 Monate Garantie mit Beginn des Verkaufsdatums. Der Artikel wurde unter Anwendung modernster Herstellungsverfahren gefertigt und strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollten während der Garantiezeit Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte an uns.

Service-Kontakt unter: ciclo-service@ciclosport.de

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, oder durch äußere Einwirkung (Wasser, Sturz, Sonne, Schlag oder Bruch) verursacht wurden.

Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, dass sich das Gerät PROTOS 205 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der aktuellen Gesetzeslage befindet.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: www.ciclosport.com

Technische Daten

Batterie: CR2032
Frequenz: 125KHz
Die Betriebstemperaturen reichen von -10 ° C bis + 50 ° C.
Die Lagertemperaturen während des Transports liegen zwischen -20 ° C und + 70 ° C.

Im Zuge der Weiterentwicklung behalten wir uns technische Änderungen vor.

Kundenservice/Kontakt:

Sollte Ihr Gerät einen Defekt aufweisen/Sie ein Problem damit haben, schicken Sie uns das Gerät bitte unter Berücksichtigung der folgenden Punkte an die untenstehende Adresse

1. Senden Sie uns Ihr Gerät immer im Originalkarton
2. Fügen Sie ein Anschreiben mit einer Fehlerbeschreibung,
3. Ihre vollständige Adresse
4. und eine Kopie des Kaufbeleges bei.
5. Frankieren Sie die Sendung mit ausreichend Porto an

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Germany**

INSTRUCTION MANUAL

Congratulations!
With the PROTOS 205 you have a bike computer of the highest Precision acquired. It is equipped with state-of-the-art electronics and is waterproof. Please read these operating instructions carefully.
Your CICLOSPORT Team

Package-content

- PROTOS 205
- Transmitter
- Battery type CR 2032
- Spoke magnet
- Handlebar mount
- Mounting material

Mounting

Please mount the handlebar mount on the stem or handlebar with the cable ties (Fig. 1). To do this, pull the cable ties either in direction of travel (handlebar mounting) or transverse to the direction of travel (stem mounting) through the recesses provided for this purpose on the handlebar mount. Position the handlebar holder at the desired location (Fig. 2) and tighten the cable ties. The ends of the cable ties can be cut off with scissors.

Now pull the cable ties through the openings on the transmitter. Please mount the magnet on a spoke (Fig. 3) and position the transmitter on the fork so that the distance between magnet and transmitter with a **maximum of 3 mm** (Fig. 4). Now you can tighten the cable ties on the transmitter and cut of the ends with scissors.

Starting

Inserting the battery: Insert battery type CR2032 with plus-pole facing up. Close battery cap with a coin, being sure not to over tighten.

Key Functions

Your PROTOS has no buttons in a conventional sense, the settings are done with the two "buttons" on the bottom of the housing. These buttons can be pressed with a e.g. ballpoint pen. Now you can use the **SET** button to choose whether you want the time to be displayed in 12 or 24 hour format. Pressing the **MODE** button now saves this and advances to set the time. You can now adjust the flashing hour display with the **SET** button. When the desired value is reached, the value is saved by pressing the **MODE** button and the minute display flashes. Now use the **SET** key to set the value again. To save, please press the **MODE** button once. According to this scheme, all settings can now be made gradually.
To reset the daily values, you must press the **MODE** button for about 5 seconds (Reset appears in the display). Please hold the key until the display returns to the normal display. If the **MODE** button is pressed for 10 seconds, all values, also, the yearly values, reset to "0" (Total Reset flashes in display). To execute the function, you must also wait here until the display switches back to the normal display. Press the **SET** button for 5 seconds to enter the settings.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Settings

- The sequence of settings is as follows:**
- Time format 24/12 hours
 - Time Hours and minutes
 - Km/h or mi/h
 - Wheel circumference in inches (see table)
 - Wheel circumference individually correctable in mm
 - Presetting of the total kilometres to 999999 km without decimal point

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	2055	82,1
27"	2196	86,4
27,5"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Please keep the proof of purchase for this device for the duration of guarantee, as this is enclosed in the event of a possible complaint has to be. You (the end user) receive 24 months warranty with start of the date of sale. The article was sold under application manufactured using the most modern production processes and strict quality controls. Should defects occur during the warranty period, please contact us.

Service contact under: ciclo-service@ciclosport.de

The warranty does not apply to damage caused by improper handling, or by external influences (water, fall, sun, impact or fracture) were caused.

Declaration of conformity:

Herewith the CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, that the PROTOS 205 device is Conformity with the essential requirements and the other relevant provisions of the current legal situation.

The declaration of conformity can be found at the following address: www.ciclosport.com

Technical data

Battery: CR2032
Frequency: 125KHz
The operating temperatures range from -10 ° C to + 50 ° C.
The storage temperatures during transport are between -20 ° C and +70 degrees.
We reserve the right to make technical changes in the course of further development.

Customer Service/Contact:

- If your device has a defect / you have a problem with it, please send us the device under consideration of the following points to the address below
1. always send us your device in the original carton
 2. attach a cover letter with a description of the error,
 3. your full address
 4. and a copy of the proof of purchase
 5. frank the item with sufficient postage to

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Germany**

MODE D'EMPLOI

Félicitations !
Avec le PROTOS 205, vous disposez d'un compteur de vélo de la plus haute Précision acquise. Il est équipé d' un appareil électronique de pointe et est étanche.
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
Votre équipe CICLOSPORT

Contenu du paquet

- PROTOS 205
- Transmetteur
- Pile type CR 2032
- Aimant à rayon
- Support pour guidon
- Matériel de montage

Montage

Veuillez monter le support de guidon sur la potence ou le cintre avec le des serre-câbles (Fig. 1). Pour ce faire, tirez les serre-câbles soit dans le sens de la marche (montage sur le guidon) ou transversalement au sens de la marche (montage sur la potence). A travers les trous de forage du guidon. Positionnez le support de guidon à l'endroit souhaité (Fig.2) et serrez les serre-câbles. Les extrémités des serre-câbles peuvent être coupés avec des ciseaux.
Tirez maintenant les serre-câbles à travers les ouvertures de l'émetteur. Veuillez monter l'aimant sur un rayon (Fig. 3) et positionner l'émetteur sur la fourche de façon à ce que la distance entre l'aimant et le transmetteur ait un **maximum de 3 mm** (Fig. 4). Maintenant vous pouvez serrer les serre-câbles sur l'émetteur et couper les extrémités avec des ciseaux.

2. La mise en service

Installation de la pile: placez la pile typ CR2032 avec le pôle positif vers le haut.

Fonctions clés

Votre PROTOS n'a pas de boutons au sens conventionnel, les réglages se font avec les deux "boutons" en bas. Ces boutons peuvent par exemple être pressé avec un stylo à bille.
Vous pouvez maintenant utiliser le bouton **SET** pour choisir si vous voulez que l'heure soit affichée au format 12 ou 24 heures. Appuyez sur le bouton **MODE** enregistré maintenant cela et avance pour régler l'heure. Vous pouvez maintenant régler l'affichage des heures clignotantes avec le bouton **SET**. Lorsque la valeur souhaitée est atteinte, la valeur est enregistrée en appuyant sur le bouton de **MODE** et l'affichage des minutes clignote. Utilisez maintenant la touche **SET** pour définir à nouveau la valeur. Pour enregistrer, veuillez appuyer une fois sur le bouton **MODE**. Selon ce schéma, tous les réglages peuvent désormais être effectués progressivement.
Si vous appuyez sur la touche de **MODE** pendant 10 secondes, toutes les valeurs, et également les valeurs annuelles seront remises à "0" (Total Reset clignote en affichage). Pour exécuter la fonction, vous devez également attendre ici jusqu'à ce que l'écran revient à l'affichage normal. Appuyez sur la touche de réglage pendant 5 secondes pour entrer les réglages.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective). Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Réglages

La séquence des réglages est la suivante :

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	2055	82,1
27"	2196	86,4
27,5"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Veuillez conserver la preuve d'achat de cet appareil pendant toute la durée de garantie, car celle-ci doit être jointe en cas d'une éventuelle réclamation. Vous (l'utilisateur final) recevez 24 mois de garantie avec début de la date de vente. L'article a été vendu en application, il a été fabriqué en utilisant les processus de production les plus modernes et des contrôles de qualité stricts. Si des défauts devaient survenir pendant la période de garantie, veuillez nous contacter.

Contact de service sous : ciclo-service@ciclosport.de

La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise manipulation, ou par des influences extérieures (eau, chute, soleil, impact ou fracture) ont été causés.

Déclaration de conformité:

De la part de la société CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, que l'appareil PROTOS 205 est Conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la situation juridique actuelle.
La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante: www.ciclosport.com

Données techniques

La batterie : CR2032
Fréquence : 125KHz
Les températures de fonctionnement vont de -10 ° C à + 50 ° C.
Les températures de stockage pendant le transport sont comprises entre -20°C et +50°C. et +70 degrés.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques dans le cadre de notre développement.

Service clientèle/Contact :

- Si votre appareil présente un défaut / vous avez un problème avec celui-ci, veuillez nous envoyer l'appareil en tenant compte de ce qui suit:
1. envoyez-nous toujours votre appareil dans le carton d'origine
 2. joindre une lettre d'accompagnement avec une description de l'erreur,
 3. votre adresse complète
 4. et une copie de la preuve d'achat
 5. affranchir l'article avec un affranchissement suffisant sur l'adresse ci dessous:

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Allemagne**

Settings

